

Certificat de capacité en Médecine psychosomatique et psychosociale

**Lettre du 21 septembre 2005 au Docteur Pierre Loeb,
Président de l'Académie de Médecine psychosomatique et psychosociale**

Mon cher Pierre,

J'ai bien reçu ton message du 9 septembre dernier, concernant les difficultés des détenteurs du Certificat de capacité de l'AMPP à faire reconnaître la pleine valeur de ce document.

Les Certificats de capacité sont l'un des trois types de certificat introduits par nos Ordonnances sur les Formations post-graduées et continue, parallèlement aux titres de spécialistes et aux Attestations de formation approfondie. Selon les disciplines et le contexte, ces certificats ont une

signification importante, voire très importante; lorsque le Tarmed les cite comme référence dans les questions de valeur intrinsèque, ils en acquièrent même un caractère quasi-obligatoire!

Ainsi, dans la mesure où les Certificats de capacité attribués par la FMH sont créés par décision de la Chambre médicale après avoir fait l'objet d'une étude approfondie par le Comité central, il ne me paraît guère utile ou nécessaire d'envisager une évaluation supplémentaire de ces titres; je te remercie de ta compréhension – ce que je dis ci-dessus de ces certificats

démontre bien, je crois, le fait qu'ils sont représentatifs et fiables.

Leur valeur et leur signification ne peuvent donc guère être niées, et j'espère vivement que les détenteurs du Certificat de capacité en Médecine psychosomatique et psychosociale parviendront de plus en plus à faire reconnaître cet état de fait!

Veuille recevoir, mon cher Pierre, mes salutations bien amicales,

*Docteur Jacques de Haller,
Président de la FMH*

Fähigkeitsausweis Psychosomatische und Psychosoziale Medizin

**Brief vom 21. September 2005 an Dr. Pierre Loeb,
Präsident der Akademie für Psychosomatische und Psychosoziale Medizin (APPM)**

Lieber Pierre,

Ich habe Deinen Brief vom 9. September erhalten, in dem Du die Schwierigkeiten beschreibst, mit welchen die Inhaber des Fähigkeitsausweises Psychosomatische und Psychosoziale Medizin APPM konfrontiert werden, wenn es um die Anerkennung dieses Dokumentes geht.

Die Fähigkeitsausweise sind – neben den Facharzttiteln und Schwerpunkten – eines der drei Zertifikate, die durch unsere Weiter- und Fortbildungsordnung eingeführt wurden. Je nach Fachgebiet

und Zusammenhang haben die Fähigkeitsausweise grosse, ja sehr grosse Bedeutung; dort, wo der Tarmed sie als Beleg für die Dignität aufführt, haben sie sogar einen geradezu obligatorischen Charakter!

Da die durch die FMH verliehenen Fähigkeitsausweise, nach sorgfältiger Prüfung durch den Zentralvorstand, jeweils durch einen Ärztekammerbeschluss geschaffen werden, scheint es mir kaum sinnvoll oder notwendig, eine zusätzliche Evaluation dieser Ausweise in Betracht zu ziehen; ich danke Dir für Dein Verständnis

– das vorher Gesagte zeigt meiner Meinung nach deutlich auf, dass diese Fähigkeitsausweise repräsentativ und vertrauenswürdig sind.

Ihr Wert und ihre Bedeutung können also nicht negiert werden, und ich hoffe sehr, dass es den Inhabern des Fähigkeitsausweises APPM zunehmend gelingen wird, diesen Sachverhalt durchzusetzen!

Mit freundschaftlichem Gruss

*Dr. Jacques de Haller,
Präsident der FMH*